

## **Novell® Small Business Suite 6.5**

### **Umowa licencyjna na oprogramowanie firmy Novell**

**PROSIMY UWAGAŃIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ UMOWĘ. INSTALUJĄC LUB W INNY SPOSÓB KORZYSTAJĄC Z OPROGRAMOWANIA, LICENCJOBIORCA ZGADZA SIĘ NA WARUNKI ZAWARTE W NINIEJSZEJ UMOWIE. JEŚLI LICENCJOBIORCA NIE ZGADZA SIĘ NA WARUNKI ZAWARTE W NINIEJSZEJ UMOWIE, NIE POWINIEN POBIERAĆ I INSTALOWAĆ OPROGRAMOWANIA ANI KORZYSTAĆ Z NIEGO. UŻYTKOWNIK NIE MA PRAWA DO SPRZEDAŻY OPROGRAMOWANIA, JEGO PRZEKAZANIA ANI DALSZEJ DYSTRYBUCJI, Z WYJĄTKIEM DZIAŁAŃ, DO KTÓRYCH ZOSTANIE UPOWAŻNIONY PRZEZ FIRMĘ NOVELL.**

Niniejsza Umowa licencyjna na oprogramowanie firmy Novell (dalej zwana „Umową”) jest prawnym porozumieniem między użytkownikiem (podmiotem lub osobą) a firmą Novell, Inc. (zwaną dalej „firmą Novell”). Oprogramowanie określone w tytule niniejszej Umowy, nośnik (jeśli występuje) oraz dokumentacja towarzysząca (zwane łącznie „oprogramowaniem”) są chronione przepisami prawa autorskiego i umowami zawartymi przez Stany Zjednoczone (dalej zwane „USA”) lub inne kraje oraz podlegają warunkom niniejszej Umowy. Jeśli użytkownik nie zgadza się na warunki niniejszej Umowy, nie powinien pobierać, instalować ani w inny sposób korzystać z Oprogramowania oraz, jeśli ma to zastosowanie, powinien zwrócić cały nieużywany pakiet sprzedawcy wraz z dowodem zakupu, na podstawie którego może otrzymać zwrot poniesionych kosztów. Oprogramowanie nie jest sprzedawane użytkownikowi, otrzymuje on jedynie licencję na jego użytkowanie.

Oprogramowanie może zawierać lub być powiązane z innym oprogramowaniem, na które licencja udzielana jest na innych warunkach i/lub przez innych licencjodawców niż firma Novell. Korzystanie z oprogramowania objętego oddzielną umową licencyjną podlega warunkom i ograniczeniom określonym w tej umowie. Wszelkie oprogramowanie innych firm, które może zostać dostarczone wraz z Oprogramowaniem, zostaje udostępnione do użytku jako opcja. Firma Novell nie ponosi odpowiedzialności za oprogramowanie innych firm oraz zrzeka się odpowiedzialności z tytułu korzystania z takiego oprogramowania przez użytkownika.

#### **DOZWOLONY ZAKRES UŻYTKOWANIA**

Oprogramowanie komercyjne.

„Oprogramowanie serwera” to składniki Oprogramowania działające na jednostce centralnej (CPU) lub na grupie jednostek centralnych, które umożliwiają dostęp do wspólnych zasobów.

„Oprogramowanie klienta” to składniki Oprogramowania, umożliwiające dostęp do Oprogramowania serwera z innego urządzenia.

Słowo „Użytkownik” oznacza obiekt użytkownika w pojedynczym drzewie katalogu (albo inną klasę obiektów zawierającą dane reprezentujące osobę, na przykład obiekty zawierające informacje dotyczące kart kredytowych lub numerów PIN), który posiada: (a) dostęp do lub prawo użytkowania dowolnej części Oprogramowania albo (b) dostęp do lub prawo użytkowania produktów (urządzeń, sprzętu lub oprogramowania) zarządzanych za pomocą Oprogramowania, bez względu na to, czy obiekt użytkownika jest przypisany osobie czy do urządzenia. Obiekty użytkowników (lub inne klasy obiektów) reprezentujące tę samą osobę, które są połączone ze sobą w jednym drzewie i/lub w wielu drzewach, są traktowane jako tylko jeden Użytkownik.

Użytkownik musi nabyć licencję pakietową na serwer dla każdej instalacji Oprogramowania Serwera i dla każdej dodatkowej kopii (lub kopii częściowej) Oprogramowania Serwera przechowywanej lub załadowanej do pamięci lub pamięci wirtualnej nie będącej pierwotną kopią niezbędną do uruchomienia Oprogramowania Serwera zainstalowanego na sprzęcie. Wszystkie instalacje muszą być realizowane w ramach tego samego drzewa katalogów.

Niniejsza pakietowa licencja użytkownika pozwala na korzystanie z Oprogramowania w pakiecie na pojedynczym serwerze określonym powyżej. Użytkownik nie może rozdzielać pojedynczych produktów oprogramowania stanowiących część pakietu Oprogramowania między więcej niż jeden serwer.

Ponadto, Użytkownik musi nabyć licencję pakietową użytkownika dla każdego Użytkownika. Wyłączając pierwsze połączenie za pośrednictwem określonego pojedynczego Użytkownika, należy nabyć licencję pakietową użytkownika na każde dodatkowe, równoczesne połączenie z Oprogramowaniem serwera za pośrednictwem tego Użytkownika. Każda osoba korzystająca z Oprogramowania musi realizować dostęp do Oprogramowania za pośrednictwem Użytkownika i mieć co najmniej jednego Użytkownika przypisanego wyłącznie do siebie.

Niniejsza pakietowa licencja użytkownika pozwala na korzystanie z Oprogramowania w pakiecie poprzez pojedynczego Użytkownika określonego powyżej. Użytkownik nie może rozdzielać pojedynczych produktów oprogramowania stanowiących część pakietu Oprogramowania między więcej niż jednego użytkownika.

Nabywając Oprogramowanie, Użytkownik nabywa pięć (5) licencji pakietowych na serwer i sto (100) licencji pakietowych użytkownika; jeżeli w Umowie określono inaczej, postanowienie to nie dotyczy Użytkownika (np. Użytkownik nabył program Novell Small Business Suite 6 Starter Pack lub wersję testową Oprogramowania).

Jeśli użytkownik spełnia powyższe wymogi, jest uprawniony do korzystania z nieograniczonej liczby kopii Oprogramowania klienta, jeśli jest to konieczne, w celu połączenia się z Oprogramowaniem serwera.

**Novell eDirectory™.** Liczba licencji na oprogramowanie Novell eDirectory dołączone do legalnie nabytych licencji na Oprogramowanie Novell Small Business Suite 6.5 jest równa większej z liczb: (1) liczbie legalnie nabytych przez Użytkownika licencji na Oprogramowanie Novell Small Business Suite 6.5 lub (2) limitowi 250 000 Użytkowników w obrębie podmiotu/jednostki.

Wymienione licencje na oprogramowanie Novell eDirectory nie mogą być aktualizowane i pod każdym względem podlegają postanowieniom Umowy Licencyjnej dołączonej do oprogramowania Novell eDirectory.

**Pakiet Novell Small Business Suite 6 Starter Pack:** Udzielenie licencji znajduje zastosowanie w przypadku otrzymania Oprogramowania w ramach programu Novell Small Business Suite 6.5 („NSBS”) Starter Pack. Pakiet startowy NSBS jest dostępny tylko do celów obsługi sieci pojedynczej i nie można go integrować z istniejącą siecią NSBS lub siecią Novell, ani go do tych sieci dodawać. Pakiet NSBS Starter Pack jest zabezpieczony konstrukcyjnie lub „zablokowany” za pomocą wcześniej określonej licencji ograniczonej do dwóch (2) licencji pakietowych na serwer oraz pięciu (5) licencji pakietowych użytkowników (lub do dziesięciu (10) licencji pakietowych użytkowników w przypadku pakietów startowych dostępnych wraz z wybranymi rozwiązaniami wchodzącymi w skład usług ISV). **W przypadku lokalizacji na rynku wschodzącym, do którego należą Republika Czeska, Republika Słowacka, Polska, Litwa, Łotwa, Estonia, Węgry, Kirgistan, Słowenia, Albania, Rumunia, Chorwacja, Bułgaria, Jugostawia, Bośnia i Hercegowina, Ukraina, Rosja, Białoruś, Kazachstan, Uzbekistan, Mołdawia, Gruzja i Armenia, pakiet startowy NSBS jest dostępny tylko z wcześniej określoną licencją ograniczoną do dwóch (2) licencji pakietowych na serwer oraz trzech (3) licencji pakietowych użytkowników.**

W ciągu 90 dni od daty instalacji pakietu NSBS Starter Pack należy spełnić wymogi dotyczące rejestracji/aktywacji produktu, które określono w otrzymanym z Oprogramowaniem dokumencie „Warunki użytkowania przez klienta oraz uaktualniania” opisującym rejestrację w firmie Novell. Jeśli rejestracja nie zostanie dokonana, produkt przestanie działać. Po wygaśnięciu okresu testowania należy zostaną elektroniczne licencje użytkownika w liczbie określonej powyżej, które pozwolą na korzystanie z pakietu NSBS Starter Pack po upływie 90-dniowego okresu limitu i umożliwią nabycie pakietu Expansion Pack za pośrednictwem standardowego kanału dystrybucyjnego firmy Novell oraz zainstalowanie dodatkowych licencji.

**Oprogramowanie testowe.** Jeśli Oprogramowanie jest wersją testową lub zostało udostępnione użytkownikowi do testów, licencja na użytkowanie Oprogramowania ograniczona zostaje wyłącznie do celów testowania wewnętrznego, zgodnie z warunkami oferty, na podstawie której użytkownik otrzymał Oprogramowanie; licencja ta wygasa po 90 dniach od daty instalacji (lub po upływie innego okresu wskazanego w Oprogramowaniu), a Oprogramowanie może po tym czasie przestać działać. Po wygaśnięciu okresu testowania należy zaprzestać używania Oprogramowania, przywrócić stan istniejący przed rozpoczęciem korzystania z Oprogramowania oraz całkowicie usunąć Oprogramowanie z systemu. Oprogramowanie może zawierać mechanizm automatycznej dezaktywacji, który zapobiega korzystaniu z Oprogramowania po upływie określonego czasu, dlatego użytkownik powinien wykonać kopię zapasową systemu oraz przedsięwziąć inne kroki w celu uniknięcia utraty plików lub danych. Ryzyko korzystania z Oprogramowania ponosi wyłącznie użytkownik.

## OGRANICZENIA

**Ograniczenia licencji.** Firma Novell zastrzega sobie wszelkie prawa, które nie zostały w sposób wyraźny przyznane Użytkownikowi. Użytkownik nie ma prawa do: (1) zwiększania za pomocą dowolnych środków liczby połączeń obsługiwanych przez Oprogramowanie i objętych licencją ani obsługiwania więcej niż jednego połączenia lub użytkownika przez pojedyncze łącze; (2) odtwarzania kodu źródłowego, dekompilacji lub dezasemblacji Oprogramowania w zakresie innym niż wyraźnie dozwolony przez stosowne przepisy prawa; (3) modyfikacji, zmiany, wynajmu, udostępniania lub dzierżawy Oprogramowania ani też przekazywania na zasadach podlicencji jakichkolwiek praw użytkownika wynikających z niniejszej Umowy ani (4) przenoszenia w całości lub części Oprogramowania lub praw licencyjnych wynikających z niniejszej Umowy.

**Licencje pakietowe.** Jeśli licencja użytkownika na korzystanie z Oprogramowania obejmuje pakiet produktów, ze wszystkich produktów pakietu może korzystać tylko jeden użytkownik (chyba że w Oprogramowaniu dostępne są inne ustalenia). Licencja pakietowa nie pozwala na użytkowanie pojedynczych produktów pakietu przez wielu użytkowników.

**Zapewnienie uaktualnień.** Jeżeli użytkownik nabył zapewnienie uaktualnień lub konserwacji w ramach programu firmy Novell dla tego Oprogramowania, zapewnienie uaktualnień lub konserwacji uprawnia jedynie do uaktualnień Oprogramowania jako całości, a nie do uaktualnień jakichkolwiek programów składowych lub produktów powiązanych z Oprogramowaniem bądź poszczególnych produktów pakietowych, jeżeli użytkownik otrzymał licencję na Oprogramowanie jako pakiet produktów. Użytkownik może dla poszczególnych składników nabyć oddzielnie zapewnienie uaktualnień lub konserwacji, jeżeli zezwalają na to stosowne zasady firmy Novell.

**Licencja na uaktualnienie Oprogramowania.** Niniejsza część dotyczy użytkownika, jeśli Oprogramowanie stanowi aktualizację lub zostało przekazane użytkownikowi jako uaktualnienie. Termin „Produkt oryginalny” oznacza produkt, który ma zostać uaktualniony. Użytkownik jest uprawniony do korzystania z Oprogramowania, jeśli jest wyłącznym, pierwotnym i upoważnionym użytkownikiem Produktu oryginalnego i spełnia poniższe warunki: (1) Nabył prawo do korzystania z Oprogramowania wyłącznie w celu zastąpienia legalnie nabytego Produktu oryginalnego, kwalifikującego się do uaktualnienia za pomocą Oprogramowania zgodnie z przepisami firmy Novell obowiązującymi w czasie nabycia Oprogramowania. (2) Zainstalował Produkt oryginalny i korzystał z niego zgodnie z postanowieniami i warunkami stosownej umowy licencyjnej. (3) W momencie nabycia Produktu oryginalnego użytkownik nabył pełną i autentyczną kopię Produktu oryginalnego, łącznie z wszelkimi dyskami i podręcznikami, a nie tylko z dyskiem głównym lub licencyjnym. (4) Użytkownik nie nabył Produktu oryginalnego jako produktu wadliwego lub na rynku wtórnym od dealera, dystrybutora lub innego użytkownika końcowego. (5) Użytkownik całkowicie zaprzestanie korzystania z Produktu oryginalnego w ciągu sześćdziesięciu (60) dni od daty instalacji Oprogramowania. (6) Użytkownik nie sprzedaje ani w inny sposób nie przeniesie własności Produktu oryginalnego.

**Licencja dodatkowa.** Niniejsza część dotyczy użytkownika, który nabywa Oprogramowanie w celu zwiększenia liczby użytkowników lub serwerów przewidzianych dla pierwotnie nabytego produktu (zwanego dalej „Produktem podstawowym”). Użytkownik jest uprawniony do korzystania z Oprogramowania, jeśli jest wyłącznym, pierwotnym i upoważnionym użytkownikiem Produktu podstawowego i spełnia poniższe warunki: (1) Nabył prawo do korzystania z Oprogramowania wyłącznie w celu zwiększenia liczby użytkowników lub serwerów przewidzianych dla nabytego legalnie Produktu podstawowego. (2) W momencie nabycia Produktu podstawowego użytkownik nabył pełną i autentyczną kopię Produktu podstawowego, łącznie z wszelkimi dyskami i podręcznikami, a nie tylko z dyskiem głównym lub licencyjnym. (3) Użytkownik nie nabył Produktu podstawowego jako produktu wadliwego lub na rynku wtórnym od dealera, dystrybutora lub innego użytkownika końcowego.

Pomoc techniczna. Firma Novell nie jest zobowiązana do udzielania pomocy technicznej związanej z Oprogramowaniem. Więcej informacji o aktualnej ofercie pomocy technicznej firmy Novell można znaleźć pod adresem <http://support.novell.com>.

## **PRAWA WŁASNOŚCI**

Użytkownikowi nie przysługuje tytuł ani prawo własności do Oprogramowania. Firma Novell i/lub jej licencjodawcy pozostają wyłącznymi właścicielami i zachowują wszelkie tytuły do całości praw własności intelektualnej w stosunku do Oprogramowania, łącznie z wszelkimi jego modyfikacjami lub kopiami. Użytkownik nabywa jedynie licencję na korzystanie z Oprogramowania.

## **OGRANICZONA GWARANCJA**

Przez dziewięćdziesiąt (90) dni od daty dokonania zakupu przez użytkownika firma Novell gwarantuje, że (1) wszelkie nośniki, na których dostarczono Oprogramowanie, będą pozbawione wad fizycznych oraz (2) Oprogramowanie będzie w istotnym zakresie odpowiadać dokumentacji do niego dołączonej. Jeśli w ciągu dziewięćdziesięciu (90) dni od daty nabycia użytkownik zwróci do firmy Novell wadliwe elementy lub powiadomi ją o niezgodności, firma Novell, według własnego uznania, usunie niezgodność albo dokona zwrotu kosztów poniesionych przez użytkownika z tytułu opłat licencyjnych za Oprogramowanie. Wszelkie niewłaściwe użycie lub nieupoważniona modyfikacja Oprogramowania powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji. **POWYŻSZA GWARANCJA STANOWI JEDYNY I WYŁĄCZNY ŚRODEK PRAWNY PRZYSŁUGUJĄCY UŻYTKOWNIKOWI I NINIEJSZYM ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE.** (Powyższa gwarancja nie stosuje się do Oprogramowania dostarczanego bezpłatnie. **TAKIE OPROGRAMOWANIE DOSTARCZANE JEST W STANIE, W JAKIM ZOSTAŁO WYTWORZONE, BEZ ŻADNYCH GWARANCJI.**)

NINIEJSZE OPROGRAMOWANIE NIE JEST ZAPROJEKTOWANE, WYTWORZONE ANI PRZEZNACZONE DO UŻYTKU LUB DYSTRYBUCJI WRAZ Z URZĄDZENIAMI DO STEROWANIA PRACUJĄCYMI W CZASIE RZECZYWISTYM W ŚRODOWISKACH DUŻEGO RYZYKA, WYMAGAJĄCYCH NIEZAWODNEGO DZIAŁANIA, TAKICH JAK: ELEKTROWNIE ATOMOWE, SYSTEMY NAWIGACJI, KOMUNIKACJI I KONTROLI LOTNICZEJ, SYSTEMY BEZPOŚREDNIEGO PODTRZYMYWANIA ŻYCIA, SYSTEMY UZBROJENIA LUB INNE, W KTÓRYCH AWARIA OPROGRAMOWANIA MOŻE BYĆ BEZPOŚREDNIĄ PRZYCZYNĄ ŚMIERCI, UTRATY ZDROWIA, POWSTANIA POWAŻNYCH SZKÓD MATERIALNYCH LUB ŚRODOWISKOWYCH.

OPROGRAMOWANIE JEST ZGODNE TYLKO Z NIEKTÓRYMI KOMPUTERAMI I SYSTEMAMI OPERACYJNYMI. GWARANCJA NIE OBEJMUJE DZIAŁANIA OPROGRAMOWANIA W SYSTEMACH, Z KTÓRYMI NIE JEST ONO ZGODNE. W celu uzyskania informacji dotyczących zgodności należy skontaktować się z firmą Novell lub jej lokalnym przedstawicielem.

Produkty innych firm. Oprogramowanie może zawierać lub być powiązane ze sprzętem lub oprogramowaniem przekazywanym na warunkach licencji lub sprzedawanym przez licencjodawcę innego niż firma Novell. FIRMA NOVELL NIE UDZIELA ŻADNYCH GWARANCJI NA PRODUKTY INNYCH FIRM. WSZYSTKIE TAKIE PRODUKTY DOSTARCZANE SĄ W STANIE, W JAKIM ZOSTAŁY WYTWORZONE. USŁUGI GWARANCYJNE ZWIĄZANE Z PRODUKTAMI INNYCH FIRM ŚWIADCZONE SĄ PRZEZ LICENCJODAWCÓW TYCH PRODUKTÓW ZGODNIE Z POSTANOWIENIAMI ODPOWIEDNICH GWARANCJI.

W ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ PRAWO FIRMA NOVELL ZRZĘKA SIĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI (WRAZ Z WYŁĄCZENIEM ODPOWIEDZIALNOŚCI) Z TYTUŁU WSZELKICH GWARANCJI DOROZUMIANYCH, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ WARTOŚCI RYNKOWEJ, WŁASNOŚCI, NIENARUSZANIA PRAW OSÓB TRZECICH LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. FIRMA NOVELL NIE UDZIELA ŻADNYCH GWARANCJI, NIE SKŁADA ŻADNYCH OŚWIADCZEŃ ANI NIE PODEJMUJE ŻADNYCH ZOBOWIĄZAŃ INNYCH NIŻ TE, KTÓRE ZOSTAŁY WYRAŹNIE SFORMUŁOWANE W NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. FIRMA NOVELL NIE GWARANTUJE, ŻE OPROGRAMOWANIE BĘDZIE SPEŁNIAĆ WYMAGANIA UŻYTKOWNIKA ANI ŻE DZIAŁANIE OPROGRAMOWANIA BĘDZIE NIEPRZERWANE. Ponieważ istnieją jurysdykcje, które nie zezwalają na zrzeczenie się lub ograniczenia gwarancji, część powyższych postanowień może nie mieć zastosowania w przypadku niektórych użytkowników. Niniejsza ograniczona gwarancja przyznaje użytkownikowi określone prawa, przy czym użytkownik może także mieć inne uprawnienia wynikające z prawodawstwa lokalnego.

## **OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

(a) Straty wtórne. ANI FIRMA NOVELL, ANI ŻADEN Z JEJ LICENCJODAWCÓW, SPÓŁEK ZALEŻNYCH LUB PRACOWNIKÓW W ŻADNYM WYPADKU NIE JEST ODPOWIEDZIALNY ZA ŻADNE SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE, WTÓRNE, POŚREDNIE, DELIKTOWE, FINANSOWE ANI MORALNE SZKODY POWSTAŁE W WYNIKU KORZYSTANIA LUB NIEMOŻNOŚCI KORZYSTANIA Z OPROGRAMOWANIA, WŁĄCZAJĄC W TO UTRATĘ ZYSKÓW, MOŻLIWYCH KONTRAKTÓW LUB DANYCH, NAWET JEŚLI PODMIOTY TE ZOSTAŁY POWIADOMIONE O MOŻLIWOŚCI POWSTANIA POWYŻSZYCH SZKÓD.

(b) Szkody bezpośrednie. W ŻADNYM WYPADKU CAŁKOWITA ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY NOVELL ZA BEZPOŚREDNIE SZKODY DOTYCZĄCE MIENIA LUB OSÓB (WYNIKAJĄCE Z POJEDYNCZYCH ZDARZEŃ LUB ICH SERII) NIE PRZEKROCZY ILOCZYNU LICZBY 1,25 I KWOTY ZAPŁACONEJ PRZEZ UŻYTKOWNIKA ZA OPROGRAMOWANIE, W ZWIĄZKU Z KTÓRYM ROŚCZENIE POWSTAŁO (LUB KWOTY 50 USD, JEŚLI UŻYTKOWNIK OTRZYMAŁ JE BEZPŁATNIE). Powyższe wyłączenia i ograniczenia nie dotyczą roszczeń w przypadku śmierci lub uszkodzenia ciała. Na obszarze jurysdykcji, która nie zezwala na wyłączenie lub ograniczenie odszkodowań, odpowiedzialność firmy Novell będzie ograniczona lub wyłączona w maksymalnym zakresie dopuszczalnym przez daną jurysdykcję.

## **WARUNKI OGÓLNE**

Okres ważności. Niniejsza Umowa wchodzi w życie z dniem legalnego nabycia Oprogramowania przez użytkownika oraz zostaje automatycznie rozwiązana, jeśli użytkownik naruszy dowolne z postanowień w niej zawartych. Po rozwiązaniu niniejszej Umowy użytkownik musi zniszczyć oryginał i wszystkie kopie Oprogramowania lub zwrócić je firmie Novell i usunąć Oprogramowanie ze swoich

systemów.

Testowanie wydajności. Ograniczenia dotyczące testowania wydajności odnoszą się do użytkownika, który jest deweloperem oprogramowania lub licencjodawcą lub jeśli przeprowadza testy na Oprogramowaniu na polecenie lub w imieniu dewelopera oprogramowania lub licencjodawcy. Bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Novell, nieudzielanej tylko w uzasadnionych przypadkach, nie wolno publikować ani ujawniać jakiegokolwiek stronie trzeciej wyników jakichkolwiek testów wydajności Oprogramowania. Jeśli użytkownik jest licencjodawcą produktów o zbliżonej funkcjonalności lub konkurencyjnych względem Oprogramowania (dalej zwanych „Produktami podobnymi”) albo działa na rzecz takiego licencjodawcy, to publikowanie lub ujawnianie informacji o wydajności Oprogramowania mimo powyższego zastrzeżenia sprawi, że firma Novell będzie mieć prawo do przeprowadzenia testów wydajności Produktów podobnych oraz ujawnienia i opublikowania informacji o wynikach tych testów. Użytkownik niniejszym potwierdza, że jest upoważniony do przyznania takiego prawa firmie Novell. Firma Novell może skorzystać z tego prawa niezależnie od wszelkich zastrzeżeń w umowie licencyjnej użytkownika Produktu podobnego, a ponadto może podjąć inne kroki, do których jest upoważniona.

Cesja. Niniejsza Umowa nie może zostać przeniesiona lub scedowana bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Novell.

Prawo Obowiązujące i Właściwa Jurysdykcja. Niniejsza Umowa podlega prawu stanu Utah, USA. Wszelkie działania prawne związane z niniejszą Umową mogą być podejmowane tylko przez sądy właściwej jurysdykcji stanu Utah. Jeśli jednak kraj zamieszkania użytkownika jest państwem członkowskim Unii Europejskiej lub Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu, niniejsza Umowa będzie podlegać prawu tego kraju, a wszelkie działania prawne będą mogły być podejmowane tylko przez sądy właściwej jurysdykcji tego kraju.

Całość Porozumienia. Niniejsza Umowa oraz Umowa o uaktualnienie/Umowa dodatkowa (jeśli znajdują zastosowanie) wyczerpują treść porozumienia zawartego między firmą Novell a użytkownikiem i mogą zostać zmienione tylko za pisemną zgodą obu stron. ZADEN LICENCJODAWCA, DYSTRYBUTOR, DEALER, SPRZEDAWCA DETALICZNY, PODMIOT ZAJMUJĄCY SIĘ ODSPRZEDAŻĄ, REPREZENTANT HANDLOWY ANI PRACOWNIK NIE JEST UPOWAŻNIONY DO ZMIANY NINIEJSZEJ UMOWY ANI DO SKŁADANIA OŚWIADCZEŃ LUB PODEJMOWANIA ZOBOWIĄZAŃ, KTÓRE RÓŻNIĄ SIĘ OD POSTANOWIEŃ NINIEJSZEJ UMOWY LUB JĄ ROZSZERZAJĄ.

Klauzula zrzeczenia. Żadne zrzeczenie się praw wynikających z niniejszej Umowy nie będzie prawomocne bez zachowania formy pisemnej i podpisu upoważnionego przedstawiciela strony, której dane zrzeczenie dotyczy. Żadne zrzeczenie się przeszłych lub obecnych praw wynikających z naruszenia lub braku realizacji któregoś z postanowień niniejszej Umowy nie będzie uznane za zrzeczenie się jakichkolwiek innych praw wynikających z niniejszej Umowy w przyszłości.

Podzielność postanowień licencji. Jeśli jakiegokolwiek postanowienie niniejszej Umowy okaże się nieważne lub niewykonalne, będzie ono interpretowane, ograniczone, zmodyfikowane lub, jeśli zajdzie potrzeba, całkowicie bądź częściowo usunięte w zakresie niezbędnym do wyeliminowania powstałej nieważności lub niewykonalności, przy czym pozostałe postanowienia niniejszej Umowy pozostaną w mocy.

Ograniczenia eksportowe. Każda osoba fizyczna lub prawna eksportująca lub ponownie eksportująca produkty firmy Novell, bezpośrednio lub pośrednio, jakimkolwiek sposobem, łącznie z transferem elektronicznym, jest w pełni odpowiedzialna za prowadzenie takich działań zgodnie z amerykańskimi przepisami eksportowymi (U.S. Export Administration Regulations) i z prawem krajów docelowych. Firma Novell nie bierze na siebie odpowiedzialności za obowiązek otrzymania przez użytkownika wszystkich niezbędnych pozwoleń eksportowych. Pozwolenia są wydawane w zależności od charakterystyki technicznej produktu, kraju przeznaczenia, użycia, użytkownika, jak również innej działalności prowadzonej przez użytkownika. Żadne produkty firmy Novell w szczególności nie mogą być eksportowane do krajów, na które zostało nałożone embargo, ani do krajów i użytkowników, na których zostały nałożone inne ograniczenia. Przed eksportem produktów firmy Novell z USA prosimy zapoznać się ze stroną Urzędu ds. Przemysłu i Bezpieczeństwa (Bureau of Industry and Security) w sieci Web i z innymi źródłami informacji, a także przed ponownym eksportem tych produktów prosimy zapoznać się z prawem krajów przeznaczenia. Ograniczenia eksportowe zachowują moc obowiązującą po wygaśnięciu lub wcześniejszym wypowiedzeniu niniejszej Umowy. Więcej informacji o eksportowaniu produktów firmy Novell można znaleźć w dokumencie „Export Matrix for Novell Products”. Kopię dokumentu można pobrać ze strony <http://www.novell.com/info/exports/> lub otrzymać ją w lokalnym biurze firmy Novell.

Ograniczone prawa rządu Stanów Zjednoczonych. Używanie, powielanie i ujawnianie przez rząd Stanów Zjednoczonych podlega ograniczeniom ujętym w przepisach FAR § 52.227-14 (z czerwca 1987 roku) z poprawką III (z czerwca 1987 roku), FAR § 52.227-19 (z czerwca 1987 roku) i DFARS § 252.227-7013 (b)(3) (z listopada 1995 roku) oraz stosownym przepisom o następstwie prawnym. Stroną kontraktu/producentem jest firma Novell, Inc., 1800 South Novell Place, Provo, Utah 84606, USA.

Inne. Niniejszym stwierdza się, że w odniesieniu do Oprogramowania nie jest stosowana konwencja Organizacji Narodów Zjednoczonych dotycząca zawierania umów w zakresie międzynarodowej sprzedaży towarów.

© 1993, 2000-2004 Novell, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Novell jest zastrzeżonym znakiem towarowym, a eDirectory jest znakiem towarowym firmy Novell, Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.